

# SOEARA RA'IAT



**Tegoehlah setia Ra'iāt kepada Bendera Belanda.**  
Diterbitkan di Padang tiap hari 1 majan, Arba'a dan Sabtoe, ketjoeali hari besar, oleh:  
**Snelopersdrukkerij „Orang Alam Minang Kabau”.**

Verantwoordelijk Redacteur:  
**Datoe' Mangkoeto Alam**  
Reizend Redacteur:  
**Sidi Maharadja.**  
Kantoor Administratie & redactie  
**Pasar Gedang Padang.**

**Apakah selamanja boemi poetera akan djadi per kakas bangsa asing?**

Semendjak Hindia ini didatangi oleh pelbagai bangsa, maka berbagai bagaihal perobahan jang terjadi bagi kita boemi poetera.

"Tetapi sajang, selaloe kita boemi poetera alah dalam perlombaan hidoeper mentjari kesenangan dengan bangsa asing itoe, ialah sebagai kata pe patah: "Alah limau de' bindaloee".

"Alah limau de' bindaloee" itoelah pepatah nek mejang kita jang mengandong pengertian jang berarti sekali, jang patoet kita pikirkan dan heningkan lebih djacek.

Selaloebangsa asing jang datang ke Hindia ini mendapat kesenangan, sedang kita boemi poetera djaoeh lebih rendah dardjadnja dipandang oleh bangsa asing.

Ta'salah bila saja katakan: "bahwa boemi poetera dijadi perkakas bangsa asing sadja."

Bangsa asing jang datang ke Hindia ini de ngan mendapat kesenangan hidoeper, sedang peng hjoepannja itoe didapat dari pada hasil jang di dapatna di Hindia ini; selaloe jang mendjadi per kakas boemi poetera seperti djadi djongos, ba boe, kokkie?"

Boekankah itoe: "alah limau de' bindaloee".

Selang bangsa kita boemi poetera djarang sek se jang mengambil merekaitee djadi perkakas kita.

Apa sadja perboeanan merekaitee, jang goenjanja oentoek keperloean merekaitee, seperti mendiri kan fabriek<sup>2</sup>, winkel<sup>2</sup>, toko<sup>2</sup> dan mengadakan on corneming<sup>2</sup>, perlolah merekaitee mengambil bang sa kita djadi perkakasnya.

Bangsa kita jang diambilna djadi perkakasnya, meskipun digajinna, tetapi oleh karena kita boemi poeteralah merekaitee djadi kaja raia, dapat hi doep senang dan dapat mengirim oeang kene gerina oentoek keperloean tanah airnya.

Misalna:

Bangsa Tjina soedah berpoeloeh riboe agakna mengirim wang kenegerinja, jang mana wang jang dikirimna didapatna di Hindia ini, dengan mempergoenakan boemi poetera djadi perkakasnya.

Demikianpoen bangsa bangsa lain, seperti xe ling, Arab, Europa enz: enz:

Jal itoelah nasibna boemi poetera;—poen tidak sadja piyah laki laki, tetapi oleh pihak perempoean soedah banjak poela, seperti djadi baboe, koki, koeli contract d. l. l.

Kehinaan jang tertimpaa pada kita boemi poete ra soedahlah gerangan berpoeloeh tahoen lama nja.

Soedah berabab dan berzuman zaman bangsa kita djadi perkakas bangsa asing; poen tidak sa dja djadi perkakas bangsa asing jang ditang ke Hindia ini, tetapi aya poela jang djadi perkakas bangsa asing jang djarang datang ke Hindia ini.

Lebih djoaoeh marilah saja oeraikan seperti di bawah ini:

**TIDAK TJINTA KE BANGSA SENIRI,  
MELAINKAN TJINTA KE  
BANGSA LAIN.**

Toerki, itoelah soeatoe keradjaan Islam-jang besai diatas doenia ini, jang selaloe diajen diboeai oleh gelombang peperangan dengan bangsa asing.

Bangsa kita, lebih lebih pada zaman dahoe'oe kala, mengatakan Sultan Toerki, "radja kita" dan chalifah kaeo Moeslimin.

Tempo terjadi peperangan Toerki dengan Ita lie dan dengan keradjaan Balkan, kalau saja ta'salah ada oeang dari Hindia ini penlong Toer ki.

Pabila bangsa kita membatta chabar<sup>2</sup> perang mewartakan Toerki menang boekan kepalaeng besar nya hati merekaitee, tetapi apakala Toerki kalau panas hatinya; lebih lebih orang siak<sup>2</sup> dan ha dji hadji; hal itoe lain tidak menoendjoekan ke tjintaan kepada bangsa Toerki.

Apakah kita akan tjinta kepada bangsa Toerki, bangsa lain itoe? apakah paedahnja bangsa Toer ki itoe bagi kita?

Harooislah kita tjinta kepada tanah air kita, kepada negeri kita "Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoeimpanggoer-gan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoer kan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Ta' perloe kita tjinta kepada bangsa asing itoe, melainkan jang haroes kita tjinta ialah tanah air kita dan djoendoengan kita Nederland.

Alangkah bodohnja kita mentjintakan bangsa asing jang ta' bersangkoet paot dengan kita.

Hai itoe ta' oebahlah sebagai halna seorang perempoean soenda, jang mentjintakan laki<sup>2</sup> lain jang indah roepanja, padahal ia ada bersoeami; selang laki<sup>2</sup> jang ditjintakkana itoe ta' maoe tahoe satoe apa kepada perempoean itoe.

Seperi itoelah halna bangsa kita mentjintakan Toerki.

Dalam hal peperangan jang sekarang, berbagai ish boeni soerat kabar di Hindia ini jang sebagai djiadi perkakasnya: "Toerki" menjeroekan na ma; Toerki.

Toerki berperang boekan peikara agama, me lainkan djadi perkakasnya Djerman menggasak Rusland.

Biarpoen kita satoe agama dengar bangsa Toer ki; tetapi agama tinggal agama, melainkan perloe membelia bangsa, menjeroekan soepaja bangsa ki ta' maoe jang masjhoer kenamaan.

Jang mendjadikan bangsa kita tjinta kepada Toerki, ialah karena politiekna orang siak<sup>2</sup> dan hadji<sup>2</sup> jang sebagai perkakasnya orang Toerki.

Redacteurs boeat lain negeri:  
**D. S. B. Radja Nan Gedang**  
di Tandjoeng Ampaloe.  
**Radja Endar Boemi**  
di Tapanoeli

Uitgever tevens Administrateur:  
**SOETAN MAHARADJA Lnp.**

ADVERTENTIE N.

10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari f 1,— begitoepoen kalau berlangganan boleh dikoe angkan bajarannja.

HARGANJA:

1 tahoen . . . . .	f 8.—
6 boelan . . . . .	4.—
3 . . . . .	2.—
"Loear" Hindia Belanda setahoea . . . . .	"10.—
Bajaran lebih dehoeoe, boleh kirim franco akan ganti oeang	

Kalau tidak begitoee, tidaklah bangsa kita men djadi tjinta kepada Toerki.

Halji<sup>2</sup> atau orang siak<sup>2</sup> itoe memang ta' tjinta bangsa, sedang pakaiannja soedah seperti pakaiyan orang 'Arab, ta' maoe lagi memakai pakaiyan bangsanja; poen penghooeloe andiko jang dahoeloe njik<sup>2</sup> biasa memakai destar saloek, tetapi kalan te lah kembali dari Mekah, tiak maoe lagi mema kai destar saloek, melainkin pakaiyan tjara 'Arab.

Orang siak<sup>2</sup>lah jang kebanjakan meroesakan 'adat kita, sehingga dikatakannja: "adat bersendi sja'a", padahal 'adat bersendi haloer dan patoet.

Oleh karena kaeo paderi (siak<sup>2</sup>) lah roesak 'adat kita, dan mendjadikan hiroe hara ditanah Alam Minang Kabau ini, sebab itoelah makanan Nederland tjampoer, atas permintaan bangsa kita jang partij 'adat soepaja Nederlan tjampoer.

Se noeana jang terseboet diatas menoendjoek kan bangsa kita djalii perkakas bangsa asing.

Maka dengan hal jang demikian patoetlah hal ini akan mendjadi pertimbangan bagi bangsa kita jang pandai<sup>2</sup>, jang menaroeh tjinta bangsa, tjinta tanah air.

Djanganlah selaloe hendakna bangsa kita djadi perkakas bangsa asing; dan tjinta kepada bangsa asing.

Maka dengan hal jang demikian patoetlah hal ini akan mendjadi pertimbangan bagi bangsa kita jang pandai<sup>2</sup>, jang menaroeh tjinta bangsa, tjinta tanah air.

Melainkan haroeslah tjinta kepada tanah air kita dan bangsa kita.

Tjintalah kepada: "Alam Minang Kabau", dan kepada nenek moejing kita: "Datoe' Per patih nan Sebatang dan Datoe' Ketoe" m anggoengan.

**DATOE' MANGKOETO 'ALAM.**

**Penolong pemeliharaan anak Sumatra jang bersekolah docter di Betawie.**

+>>>+  
ENGKOE—ENGKOE!

Maka sebeloemna kami meoeraikan apa jang termasoe di hati didalam kami soerat ini, lebih dahoeloe kami minta ampoen dan maaf kepada enkoe, jang kamai adalah seolah olah me laenkena kaeo poetera sadja, laill, atau aya, sekeri ti memberi enkoe nasi masak sadja.

Sebabnya ialah kalau sekiranja dari men tjatjak tongkak enkoe kami bawa beria bertidak terlaloe banjak rasanja memboeng waktoe; tam bahan lagi kami begitoee djoaoeh dari engkoe. De mikian lagi pada pikiran kami pekerjaan jang bagoes itoe bialk dipergegaskan, karena kalau di lambat laoenkan taoket kami kalau<sup>2</sup> ada sadja nanti aral ini dan itoe, jang barangkali djoea baleh meroesakan maksoed kami itoe.

Apalagi teringat pada kami boeni pepatah orang toea<sup>2</sup>, "Menimpa besi itoe hendaklah ketika dianfa masih panas".

Lebih dahoeloe kami terangkan kepada enkoe jang anak<sup>2</sup>. Djawa disekolah Dokter (Stovia) soedah ± 2 tahoen lamanja mendirikan perkong sian akan goena mendjaga anak<sup>2</sup> bangsanja jang menoentoet peladjiran di Betawi, bait tentang hal makanan atau poen tentang pengadjarannja.

Dajoeka enkoe tentoe soedah mendengar djoea satai membatta dalam soerat chabar bahasa di Betawi segala barang makanan amat mahalna:

Bajaran kita jang lebih koerang f 12½ ke pada oeng jang memberi makan kita itoe paling sedikit ½ di potongnya boeat pengisi kantongnya; djadi ½, sadja jang dibelikan<sup>2</sup> boeat makanan; bagaimanakah makanan jang disediakanja boeat anak<sup>2</sup> itoe ta' oesah lagi kami oeraikan. Karena disebabkan hal jang demikian jaitoe melihat dan memtjiba rasanja makanan itoe, mendjadihah patih hati anak<sup>2</sup> itoe boeat meneroeskan peng adjarannja; atau kalan diajua koerang koeat, ten toe lama kelamaan dia mendjadi sakit.

Lagi poela enkoe tentoe tahoen, bagaimana keadaan negeut Betawi, dan toptonap tejaloe ba njak.

Amat soesah bagi anak arak jang baroe berakal balig boeat melawan hatinya, soepaja dia djangan sampai memperertoekan benar kepelesirannja itoe. Pengharapan ajeh hoendanja kepada anak anukna jang moejanja akan berhasil, achirnya mendjadikan sebagai arang habis besi binasa.

Demikianlah kami jang tertoea disekolah dokter soedah mendirikan seboeah perkongian jang maksoedna.

Ie mendjaga makanan anak anak Sulawesi negeri kita "Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoeimpanggoer-gan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoer kan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Demikianlah kami jang tertoea disekolah dokter soedah mendirikan seboeah perkongian jang maksoedna.

Ie mendjaga makanan anak anak Sulawesi negeri kita "Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoeimpanggoer-gan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoer kan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Demikianlah kami jang tertoea disekolah dokter soedah mendirikan seboeah perkongian jang maksoedna.

Ie mendjaga makanan anak anak Sulawesi negeri kita "Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoeimpanggoer-gan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoer kan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Ie mendjaga makanan anak anak Sulawesi negeri kita "Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoeimpanggoer-gan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoer kan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Ie mendjaga makanan anak anak Sulawesi negeri kita "Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoeimpanggoer-gan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoer kan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Kalau jang akan kami lajarkan. Dan kita anak anak Sumatra sekalian patoet sekali mintak teri ma kasih banjak banjak atas kemoeliana batu pa doeka toean ini.

Tetapi boeat menjampaikar maksoed itoe amat perloe sekali oeang. Dengan oeang gadji ka mi dari Gouvernement tiada moengkin rasanya boeat menolong perkongsian itoe.

Sebab itoe berharaplah kami sepenuh peng harapan, soepaja enkoe soedi apalah kiranya mem beri nafta barang seberapa jang tergoeris dihati enkoe sadja, boeat menolong kami pembeli per kakas roemah makan jang perloe boeat kongsi itoe.

Berapa djoegapoen besarnya keridlaan hati enkoe kami djoengdoeng diatas mertjoe kepala kami, dan kemoerahan hati enkoe tiadalah akan kami loopakan.

Demikianlah goenoeng rendah tinggi pengra pan kami kepada enkoe, pengharapan jang ma na tentoe sadja enkoe enkoe jang berdarah Melia joe akan kaboelkan.

Kalau sekiranja enkoe hendak mengetahoei siapa siapa jang telah mendjadi lid kongsi bangsa Melajoe ini dan jang telah dinamai dengan: "Sumatraansche Vriendensteun" lihatlah di list dibawah ini:

Nama moerid, Nama bapa dan pengeroesna

1. Abdoel Soetan Saidi, Gepens. Mantri Opium Regie. Kota Gedang.

2. Abdoel Soetan Pameuan, Particulier. Kota Gedang.

3. Abdoel Chatib Sampono Onderwijzer Tan djongkarang (Lampung).

4. Abdoel Chatib Madja Lelo, Hoofdonderwijzer Pajacombo.

5. Achmad Radja Baginda Onderwijzer Fort de Kock.

6. Achmad Radja Padoeka Radja Hoofdonderwijzer Tikoe Soengai Limau.

7. Achmad Abdul Mutualib. Gepens Hoofddjak sa Medan.

8. Achmad Mar. Padoeka Radja, Hoofdond.

9. Akman Bardroen gl. St. Andjoeng, Adm: Alahan Pandjang (Solok). Centr. Bank.

10. — Palembang.

11. Amir Soetar Maraden, Vaccinateur. Hamzah S. (Tapanoeli).

12. Anwar Soetan Sjafie, Gepens Pakhuis meester. Fort de Kock.

# Chabar perang.

=○=○=○=○=

DI RUS POLEN.

tambang itoe. Boeat oppas oor, jang tjoema dapat gadji an, soedah ta'maoe membeoka kalau sang maling merekat moe oeang kertas harga f 100, dan jah maoe menetoep matanja kalau an tempel dengan oeang kertas harga oppas? itoe setia? Beloem tentoe lagi. Kerajaan Inggeris jang ternama kaja apalagi beloem berpangkat Keizer, seperit Djerman dan Tjina enz. tetapi dari sebab manus dan ba'goesnya oeang mas Inggris, segala djadjah'nnja jang beragama Islam itoe, ta'maoe berpilih pada Kerajaan Toerki, jang orang orang dahoeloe ang gap (sangka), anakna Toehan Allah. Ingatlah di Hindia Inggeris ada didiami 295 joeta, di Amerika oetara, di Australia dan lain-lain; djoega ke radjaan kerajaan besar seperti Rusland, Republik Perantiis, Japan dan lain-lain semoea berpilih pada Inggeris, disebabkan pengaruhnya oeang mas Inggeris jang sangat disoekai segala manroe sia djoega; Tentoe oppas jang soedah hampir mendjadi contract keboen, dahoeloe hari atau koe li koeli tambang, apalagi tiada poela mendapat pengajaran jang sempoerna, sebeloem mendjadi oppas, sekarang dengan toeoles ichlus hatinya, soedah maoe berpilih poela si Maling.

doenina Moeara Aman, perkoempoelan dari sega la contract tambang, saudagar saudagar jang pan djang akal pendoedoekna jang tjoema ingat rojal dan pelizier demikian poela kealaan ambtenaar ambtenaar. Ronggeng ronggeng jang langsing, semoeoen semoeoen jang tjakap, anak anak ko midi perempoean jang manis dan perlente perempoean perempoean Bandoeng jang kotjak dan sigap semoeanja itoe, ada iblis pengoda da pengasoet dan peroesak dan peoeumboek segala pendoedoek Moeara Aman, jang waktoe itoe ta' berhenti keloeear maoe negeri Moeara Aman. Berapa banjak toko<sup>2</sup> jang soedah enggeroep, sauda gar saudagar jang maoe menggoeloeng tikar, disebabkan pengaruhnya, jang tersebut diatas ditambahi djoedi-

stain.

soekeraan, itoe salah se matjam perma'an jang teroetan disoekai dia orang. Semoea jang saja seboekan diatas, ada boekti djoega dari ketjoerian ketjoerian ini. Gum bar hidoe, komidi bangawan, ronggeng, game lan, dan laif lain itoe salah setiap malam jang di diperhatikan.

Begitoe djoega dikota Benkoelen. Patoet sekali natuur (Toehan Allah) mengadakan gempa boemi (Indoe) jang besar dalam residentie j. t.; teroeta ma di Benkoelen sebab negeri itoe, ada iboe kota dari Moeara Aman, jang seharoesna pembesar di Benkoelen patoet beri nasihat pada ambtenaar Moeara Aman.

Tetapi sebab pembesar soedah loepa, djamin' natuur haroes beri ingat pada dia orang, soepaja dia orang sedar akan perboetan dan tingkah la koenja jang demikian.

Abd. Aziz agent volkschbank, ketjoerian oeang dari lemari jang terkoentji ± f 200 atau f 300, demikian poela R. M. Soerian, cipier pendjara ke tjoerian djoega ± f 5 f — 15 — f 80 kami ta'ingat.

Dimoeka pengadilan Justitie nanti, kami boleh periksa kami poenja boekoe notes.

Goedang Mijnwezen, ketjoerian beras 13 pikoel, (Ingenieur Helderling, soedah memasoekkan soerat pengadoean pada Pengadilan justitie jang ta' soekna dikatakan, goedang M. ketjoerian; apa chabar toean?)

Djamaaloedin Adjunct djaksa ketjoerian barang<sup>2</sup> tanda boekti, dari oepi' Dendan, misalnya peniti, gelang dan . . . jang diperboeat dari pada emas, ± harga f 60.000. Hijang' dari Assistent Resident, soeroeh djoega Djamaaloedin Adjunct djaksa mentjari itoe barang; atau disoeroeh gant?

Tanda tanda boekti (seompama barang mas) apa boleh diganti?

Djapri djoetoeis, chabarnja ketjoerian djoega ± f 70 dari lemari djoega. Ketjoerian ini semoea nja sama dan sesoeai betoi, dengan hal ketjoerian toean van Alphen commies j. t. Bersang koet dengan ketjoerian jang van Alphen, se gala boekoe<sup>2</sup> letang dan biljet<sup>2</sup> serta quittante<sup>2</sup> semoea soedah di bongkar dan diperiksa kembal.

Kedapatkan banjar biljet dan Quittante jang be sar harganya lebih dari f 10, ditanda tangani tia da diboeboehi (diatas) plakzegel; sebab itoe bia poen orang jang beroetang letang, soedah mem bajar oetangnya dengan loenas (dijelas), dengan memegang biljet<sup>2</sup> atau Quittante jang ta' berplak zegel, dimoestikan oleh Assistent Resident, soepa ja dibajar sekali lagi, sebab biljet<sup>2</sup> atau Quittante itoe, tiada sal karena ti da menaroeh plakzegel.

Menoeroet boenji wet (Regeeringsreglement) satoe biljet lelang jang besar harganya lebih dari f 20, tiada djoega diboeboehi plakzegel, misalnya biljet<sup>2</sup> na Ma'loem orang pasar Bangkaoeloe. Bersangkoet de ngan inti djoega, Zinoeddin, Adjunct d'aka soedah diperhentikan dari pekerjaan dengan tia la mem poenjai kesalahannya apa apa. Begitoe djoega Kahar Masjhoer, enz enz . . . Ah kami poenja pena soedah lelah, sampailah itoe dehoeloe.

Kami menoengoe panggilan dai pengadilan justitie; perkara ketjoerian Abd Aziz kami boleh terangkan semoea. Ketjoerian jang lain roepaan, ditoetoe sahadja apa sebab begitoe?

Waktoe Ahmad Amin dalam sakit dehoeloe, ke rap kali ia dipanggil oleh Assistent Resident, ma oen menanjakan hal hal jang tertara dalam s. ch. Tjahari Sari jang jang ditandai oleh Ahmad Amin dengan namanya sendiri. Itoe tanda apa itoe? Takoet karena salah, berani karena benar, Roepa nja Assistent Resident tidak ambil perdoeli pada circulaire G. G. no. 2014, jaitoe circulaire format. Malahan toean ini soekna bengis, bitjara kasar . . . sambil memboelalangkan matanja, me ngatakan "Gadverdan gekeeren" matjam matjam lagi, ta' oebabinja seperti orang-orang jang belem mempoenjai 'adat sopan.'

Toean Bols? Sabar ja! Kalau De Los Mantes soedah dapat pentjarian (penghidoepan) ia moesti selesaikan sangkoetan antara Bols dan De Los Mantes.

Sabar! Sabar!

R. AMRAM.

tambang itoe. Boeat oppas oor, jang tjoema dapat gadji an, soedah ta'maoe membeoka kalau sang maling merekat moe oeang kertas harga f 100, dan jah maoe menetoep matanja kalau an tempel dengan oeang kertas harga

oppas? itoe setia? Beloem tentoe lagi. Kerajaan Inggeris jang ternama kaja apalagi beloem berpangkat Keizer, seperit Djerman dan Tjina enz. tetapi dari sebab manus dan ba'goesnya oeang mas Inggris, segala djadjah'nnja jang beragama Islam itoe, ta'maoe berpilih pada Kerajaan Toerki, jang orang orang dahoeloe ang gap (sangka), anakna Toehan Allah. Ingatlah di Hindia Inggeris ada didiami 295 joeta, di Amerika oetara, di Australia dan lain-lain; djoega ke radjaan kerajaan besar seperti Rusland, Republik Perantiis, Japan dan lain-lain semoea berpilih pada Inggeris, disebabkan pengaruhnya oeang mas Inggeris jang sangat disoekai segala manroe sia djoega; Tentoe oppas jang soedah hampir mendjadi contract keboen, dahoeloe hari atau koe li koeli tambang, apalagi tiada poela mendapat pengajaran jang sempoerna, sebeloem mendjadi oppas, sekarang dengan toeoles ichlus hatinya, soedah maoe berpilih poela si Maling.

doenina Moeara Aman, perkoempoelan dari sega la contract tambang, saudagar saudagar jang pan djang akal pendoedoekna jang tjoema ingat rojal dan pelizier demikian poela kealaan ambtenaar ambtenaar. Ronggeng ronggeng jang langsing, semoeoen semoeoen jang tjakap, anak anak ko midi perempoean jang manis dan perlente perempoean perempoean Bandoeng jang kotjak dan sigap semoeanja itoe, ada iblis pengoda da pengasoet dan peroesak dan peoeumboek segala pendoedoek Moeara Aman, jang waktoe itoe ta' berhenti keloeear maoe negeri Moeara Aman. Berapa banjak toko<sup>2</sup> jang soedah enggeroep, sauda gar saudagar jang maoe menggoeloeng tikar, disebabkan pengaruhnya, jang tersebut diatas ditambahi djoedi-

stain.

soekeraan, itoe salah se matjam perma'an jang teroetan disoekai dia orang. Semoea jang saja seboekan diatas, ada boekti djoega dari ketjoerian ketjoerian ini. Gum bar hidoe, komidi bangawan, ronggeng, game lan, dan laif lain itoe salah setiap malam jang di diperhatikan.

Begitoe djoega dikota Benkoelen. Patoet sekali natuur (Toehan Allah) mengadakan gempa boemi (Indoe) jang besar dalam residentie j. t.; teroeta ma di Benkoelen sebab negeri itoe, ada iboe kota dari Moeara Aman, jang seharoesna pembesar di Benkoelen patoet beri nasihat pada ambtenaar Moeara Aman.

Tetapi sebab pembesar soedah loepa, djamin' natuur haroes beri ingat pada dia orang, soepaja dia orang sedar akan perboetan dan tingkah la koenja jang demikian.

Abd. Aziz agent volkschbank, ketjoerian oeang dari lemari jang terkoentji ± f 200 atau f 300, demikian poela R. M. Soerian, cipier pendjara ke tjoerian djoega ± f 5 f — 15 — f 80 kami ta'ingat.

Dimoeka pengadilan Justitie nanti, kami boleh periksa kami poenja boekoe notes.

Goedang Mijnwezen, ketjoerian beras 13 pikoel, (Ingenieur Helderling, soedah memasoekkan soerat pengadoean pada Pengadilan justitie jang ta' soekna dikatakan, goedang M. ketjoerian; apa chabar toean?)

Djapri djoetoeis, chabarnja ketjoerian djoega ± f 70 dari lemari djoega. Ketjoerian ini semoea nja sama dan sesoeai betoi, dengan hal ketjoerian toean van Alphen commies j. t. Bersang koet dengan ketjoerian jang van Alphen, se gala boekoe<sup>2</sup> letang dan biljet<sup>2</sup> serta quittante<sup>2</sup> semoea soedah di bongkar dan diperiksa kembal.

Kedapatkan banjar biljet dan Quittante jang be sar harganya lebih dari f 10, ditanda tangani tia da diboeboehi (diatas) plakzegel; sebab itoe bia poen orang jang beroetang letang, soedah mem bajar oetangnya dengan loenas (dijelas), dengan memegang biljet<sup>2</sup> atau Quittante jang ta' berplak zegel, dimoestikan oleh Assistent Resident, soepa ja dibajar sekali lagi, sebab biljet<sup>2</sup> atau Quittante itoe, tiada sal karena ti da menaroeh plakzegel.

Menoeroet boenji wet (Regeeringsreglement) satoe biljet lelang jang besar harganya lebih dari f 20, tiada djoega diboeboehi plakzegel, misalnya biljet<sup>2</sup> na Ma'loem orang pasar Bangkaoeloe. Bersangkoet de ngan inti djoega, Zinoeddin, Adjunct d'aka soedah diperhentikan dari pekerjaan dengan tia la mem poenjai kesalahannya apa apa. Begitoe djoega Kahar Masjhoer, enz enz . . . Ah kami poenja pena soedah lelah, sampailah itoe dehoeloe.

Kami menoengoe panggilan dai pengadilan justitie; perkara ketjoerian Abd Aziz kami boleh terangkan semoea. Ketjoerian jang lain roepaan, ditoetoe sahadja apa sebab begitoe?

Waktoe Ahmad Amin dalam sakit dehoeloe, ke rap kali ia dipanggil oleh Assistent Resident, ma oen menanjakan hal hal jang tertara dalam s. ch. Tjahari Sari jang jang ditandai oleh Ahmad Amin dengan namanya sendiri. Itoe tanda apa itoe? Takoet karena salah, berani karena benar, Roepa nja Assistent Resident tidak ambil perdoeli pada circulaire G. G. no. 2014, jaitoe circulaire format. Malahan toean ini soekna bengis, bitjara kasar . . . sambil memboelalangkan matanja, me ngatakan "Gadverdan gekeeren" matjam matjam lagi, ta' oebabinja seperti orang-orang jang belem mempoenjai 'adat sopan.'

Toean Bols? Sabar ja! Kalau De Los Mantes soedah dapat pentjarian (penghidoepan) ia moesti selesaikan sangkoetan antara Bols dan De Los Mantes.

Sabar! Sabar!

R. AMRAM.

tambang itoe. Boeat oppas oor, jang tjoema dapat gadji an, soedah ta'maoe membeoka kalau sang maling merekat moe oeang kertas harga f 100, dan jah maoe menetoep matanja kalau an tempel dengan oeang kertas harga

oppas? itoe setia? Beloem tentoe lagi. Kerajaan Inggeris jang ternama kaja apalagi beloem berpangkat Keizer, seperit Djerman dan Tjina enz. tetapi dari sebab manus dan ba'goesnya oeang mas Inggris, segala djadjah'nnja jang beragama Islam itoe, ta'maoe berpilih pada Kerajaan Toerki, jang orang orang dahoeloe ang gap (sangka), anakna Toehan Allah. Ingatlah di Hindia Inggeris ada didiami 295 joeta, di Amerika oetara, di Australia dan lain-lain; djoega ke radjaan kerajaan besar seperti Rusland, Republik Perantiis, Japan dan lain-lain semoea berpilih pada Inggeris, disebabkan pengaruhnya oeang mas Inggeris jang sangat disoekai segala manroe sia djoega; Tentoe oppas jang soedah hampir mendjadi contract keboen, dahoeloe hari atau koe li koeli tambang, apalagi tiada poela mendapat pengajaran jang sempoerna, sebeloem mendjadi oppas, sekarang dengan toeoles ichlus hatinya, soedah maoe berpilih poela si Maling.

doenina Moeara Aman, perkoempoelan dari sega la contract tambang, saudagar saudagar jang pan djang akal pendoedoekna jang tjoema ingat rojal dan pelizier demikian poela kealaan ambtenaar ambtenaar. Ronggeng ronggeng jang langsing, semoeoen semoeoen jang tjakap, anak anak ko midi perempoean jang manis dan perlente perempoean perempoean Bandoeng jang kotjak dan sigap semoeanja itoe, ada iblis pengoda da pengasoet dan peroesak dan peoeumboek segala pendoedoek Moeara Aman, jang waktoe itoe ta' berhenti keloeear maoe negeri Moeara Aman. Berapa banjak toko<sup>2</sup> jang soedah enggeroep, sauda gar saudagar jang maoe menggoeloeng tikar, disebabkan pengaruhnya, jang tersebut diatas ditambahi djoedi-

stain.

soekeraan, itoe salah se matjam perma'an jang teroetan disoekai dia orang. Semoea jang saja seboekan diatas, ada boekti djoega dari ketjoerian ketjoerian ini. Gum bar hidoe, komidi bangawan, ronggeng, game lan, dan laif lain itoe salah setiap malam jang di diperhatikan.

Begitoe djoega dikota Benkoelen. Patoet sekali natuur (Toehan Allah) mengadakan gempa boemi (Indoe) jang besar dalam residentie j. t.; teroeta ma di Benkoelen sebab negeri itoe, ada iboe kota dari Moeara Aman, jang seharoesna pembesar di Benkoelen patoet beri nasihat pada ambtenaar Moeara Aman.

Tetapi sebab pembesar soedah loepa, djamin' natuur haroes beri ingat pada dia orang, soepaja dia orang sedar akan perboetan dan tingkah la koenja jang demikian.

Abd. Aziz agent volkschbank, ketjoerian oeang dari lemari jang terkoentji ± f 200 atau f 300, demikian poela R. M. Soerian, cipier pendjara ke tjoerian djoega ± f 5 f — 15 — f 80 kami ta'ingat.

Dimoeka pengadilan Justitie nanti, kami boleh periksa kami poenja boekoe notes.

Goedang Mijnwezen, ketjoerian beras 13 pikoel, (Ingenieur Helderling, soedah memasoekkan soerat pengadoean pada Pengadilan justitie jang ta' soekna dikatakan, goedang M. ketjoerian; apa chabar toean?)

Djapri djoetoeis, chabarnja ketjoerian djoega ± f 70 dari lemari djoega. Ketjoerian ini semoea nja sama dan sesoeai betoi, dengan hal ketjoerian toean van Alphen commies j. t. Bersang koet dengan ketjoerian jang van Alphen, se gala boekoe<sup>2</sup> letang dan biljet<sup>2</sup> serta quittante<sup>2</sup> semoea soedah di bongkar dan diperiksa kembal.

Kedapatkan banjar biljet dan Quittante jang be sar harganya lebih dari f 10, ditanda tangani tia da diboeboehi (diatas) plakzegel; sebab itoe bia poen orang jang beroetang letang, soedah mem bajar oetangnya dengan loenas (dijelas), dengan memegang biljet<sup>2</sup> atau Quittante jang ta' berplak zegel, dimoestikan oleh Assistent Resident, soepa ja dibajar sekali lagi, sebab biljet<sup>2</sup> atau Quittante itoe, tiada sal karena ti da menaroeh plakzegel.

Menoeroet boenji wet (Regeeringsreglement) satoe biljet lelang jang besar harganya lebih dari f 20, tiada djoega diboeboehi plakzegel, misalnya biljet<sup>2</sup> na Ma'loem orang pasar Bangkaoeloe. Bersangkoet de ngan inti djoega, Zinoeddin, Adjunct d'aka soedah diperhentikan dari pekerjaan dengan tia la mem poenjai kesalahannya apa apa. Begitoe djoega Kahar Masjhoer, enz enz . . . Ah kami poenja pena soedah lelah, sampailah itoe dehoeloe.

Kami menoengoe panggilan dai pengadilan justitie; perkara ketjoerian Abd Aziz kami boleh terangkan semoea. Ketjoerian jang lain roepaan, ditoetoe sahadja apa sebab begitoe?

Waktoe Ahmad Amin dalam sakit dehoeloe, ke rap kali ia dipanggil oleh Assistent Resident, ma oen menanjakan hal hal jang tertara dalam s. ch. Tjahari Sari jang jang ditandai oleh Ahmad Amin dengan namanya sendiri. Itoe tanda apa itoe? Takoet karena salah, berani karena benar, Roepa nja Assistent Resident tidak ambil perdoeli pada circulaire G. G. no. 2014, jaitoe circulaire format. Malahan toean ini soekna bengis, bitjara kasar . . . sambil memboelalangkan matanja, me ngatakan "Gadverdan gekeeren" matjam matjam lagi, ta' oebabinja seperti orang-orang jang belem mempoenjai 'adat sopan.'

Toean Bols? Sabar ja! Kalau De Los Mantes soedah dapat pentjarian (penghidoepan) ia moesti selesaikan sangkoetan antara Bols dan De Los Mantes.

Sabar! Sabar!

R. AMRAM.

tambang itoe. Boeat oppas oor, jang tjoema dapat gadji an, soedah ta'maoe membeoka kalau sang maling merekat moe oeang kertas harga f 100, dan jah maoe menetoep matanja kalau an tempel dengan oeang kertas harga

gepoengen itoe boleh dikatakan mendapat mak soedah; soedah tenteelah balatentera ini tiada akan mendapat tambahan lagi boeat mengganti keroegian<sup>2</sup> jang hebat. Fatsal pascean tente Rus jang di sebelah moeka bisa masoek menje sak di lengkah<sup>2</sup> jang goeboeng Kargathem itoe ada lah soetoe pasangan, jang olch pemerintah bala tentera Oostenrijk soedah dipasang<sup>2</sup> pada bala tentera Rus, dan orang<sup>2</sup> Rus s'edah menjadi ke na pasangan itoe.

Berlijn, 26 Nov.

Pemerintahan balatentera Rus ada menjemboe nikan, malah djoega tentang teman<sup>2</sup> sekoentoenja, hal keulahan hebat jang soedah terderita oleh bala tentera sebelah Selatan di Galicie.

Pasoekan<sup>2</sup> tentera baroe, jng ta' ada berhenti jang datang di sepandjang bandaran baris Duitsch Oostenrijk disebelah Timoer, soedah menjebabkan gerak madioenja orang Rus mendjadi berhenti sa ma sekali.

Beribice<sup>2</sup> orang tawanan Rus dibawaria dengan spoor ke Oostenrijk; tempat<sup>2</sup>nya orang tawanan mendjadi penoh sesak.

### Dari medan perang se belah Barat.

Sraatsburg, 26 Nov.

Dari medan perang sebelah B rat hanjalah sedi kit hal ihwal jang pantas dikabar. Di kebanjak kan tempat pekerjaan perang hadalah kedadian satoe apa. Hanjalah disebelah A'recht (Arras) kita soedah bisa memindangkan parit<sup>2</sup> kita 25 K. M. ke arah Barat dan kita men<sup>2</sup>bet sebagian dari pada djoenoesan spoor ke St. Pol.

Kita menentoekan maksod boeat me-thankan tempat<sup>2</sup> kekoetan kita. Penjerangan<sup>2</sup> jang moesoeh, jang disana sini dilakukan dengan afdeeling jang tiada seberapa kskoetan<sup>2</sup> jang tiadalah daat me njampaikan maksodinja.

Sedjak kemarin Afrech soedah ditembaki dan didalam djalannya harf ini nistaja akan talock, sebab kota itoe dimana mana tempat soedah ter serang oleh api kebakaran.

### Kapal kapal silam Duitsch.

Berlijn, 25 Nov.

Departement marine mengabarkan, bahwa ada lagi satoe kapal perang Inggris, jaitoe kapal "Bul wark" soedah menjadi korban<sup>2</sup> jang satoe kapal<sup>2</sup> si lam duitsch, djoegalah kedadiannya di sebelah moearana soenga Thames.

Di sebelah Yarouth doea kapal pemboeroe torpedo soedah dapat diserang oleh torpedo; ke doea kapal itoe soedah mendjadi tenggelam di dalam satoe doea miut lamanja.

Pantai Engeland jang sejak satoe doea ming goe lamanja terantang oleh kapal<sup>2</sup> penjelidikan, mana tempat ada di doedeoi oeh moesoeh.

Armada Inggris hampir tiada meninggalkan pantai lagi dan pada setiap dijam mengharapkan penjerangan orang Duitsch.

### Egypte.

Weenen, 25 Nov.

Dari fikat Turki datanglah kabar, jang de ngan officieel menjatakan<sup>2</sup> s th kebenaranji ka bar dari hal gerak madioenja pas ekan<sup>2</sup> tentera Turki di Arabie dan Egypte.

Djoega dari sebelah Selatan Egypte datanglah pasoekan<sup>2</sup> tentera bangsi Arab di tanah daerah: Inggris; mereka itoe men-ideoeki tempat<sup>2</sup> jang penting dan memboenoehi orang<sup>2</sup> pondoedoek bangsa Inggris.

### Bulgarije.

Weenen, 25 Nov.

Dari Sofia dikabarkan orang kepada soerat ka bar "Fremdenblatt", bahwa didalam madjelis parlement Bulgarij orang soedah menentoekan mak soed boeat berkompel pada Oostenrijk.

Hanjalah sebagian jang amat ketjil dari pa da fikat oppositie mengharapkan teroesna ke neutralan.

Chef dari pada generalé staf Bulgarije ini sore sordah berangkat ke Weenen.

O.H.

## ADVERTENTIE. TJIANG GIN PONG MUBEL MAKER Padang Pondok.

Adi sedia rcepa<sup>2</sup> almari, medja, korsi<sup>2</sup> dan lain perkakas roemah dari pada kajoe dan marmee<sup>2</sup> loeatian ditanggoeng baik dan netjs, serta ada sedia roepa<sup>2</sup> kajoe djiati rangeh, dan lain<sup>2</sup>. Apalagi bolch soererb bikin menoeret dari pada jang bei kehendak roepa<sup>2</sup> barang perkakas jang tersebut.

Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang hati adanja.

Menanti dengan format

Tjiang Gin Pong.

24

### Ahmad B. H. Oesman

16 Ilir, Palembang.

Ada sedia djoel barang-barang seperti: Kain tadoeng Soetera Palembang, harga dari f 15.—, f 12.—, f 9.50, f 7.— dan f 5. Pakaiyan paramponen boenga benang mas f 7.— dan f 6.— boenga mas toeli.

Kain tadoeng mas toeli boeat Tengang harga dari f 15.— dan jang boekan mastoeli f 12.— Koepia beloedroe roepa<sup>2</sup> warna: seperti hitam merah, hidjau, d.l.l., pinggir didalamnya pakai koelil, harga dari f 2.25 dan f 1.75, jang paka boenga mas toeli hitam f 2.— dan f 1.50.

### BARANG-BARANG DARI GADING:

Satoe stel kanting (boeah badjoe) model kan f 4.50, model tong f 3.50, model boelat f 3.— dan model tipis f 2.50, pipa roko f 1.— dan f 0.7— pipa sigaret model lapan f 1.50 dan f 1.—, jang tiak pesegi f 0.75 dan f 0.50.

Harga barang-barang jang terseboet, hanja ha ga barang beloem ongkos kirim.

Dan lain<sup>2</sup> barang jang tidak terseboet, kalan toean<sup>2</sup> berhadjarat djoega toean<sup>2</sup> tanjakan.

Saja menoenggoe pesenan; pesenan beserta dengan wangnya atau dengan rembouas.

Pesenan banjak dikasi lebih moerah.

Kalau kirim oeang doeloeng ongkos saja tanggoen bajaran lebih moera.

247

# „OPERA DERMA“

Dipanggoeng „BIOGRAPH“ Balai Baroe.



DIMAINAKAN OLEH

Toneelvereeniging „TONG CHEE HWE“

dan diramaikan oleh

Tionghoa Strijkorkes

Moelai petang SAPTOE dan pengabisan petang MINGGOE

12 dan 13 December 1914.

Tjerita Lim Tjaij Beng

atau

Kedjahatan jang di balas dengan boedi

TAMAT DIMAINAKAN DALAM 2 MALAM

Pendapatan dari keoentoengan bersih

D I O E N T O E K A N :

BOEAT TIONG HOA HAK TONG ORANG JANG BERSENSARA di PADANG NEDERLAND TIONKOK

30% BOEAT TIONG HOA HAK TONG ORANG JANG BERSENSARA di PADANG NEDERLAND TIONKOK

30% " " " " "

30% " " " " "

10% " " " " "

FONDS „TONG CHEE HWE“

Harga Tempat

LOGE BOEAT 1 ORANG f 4.—

1e KLAS " 1 " 2.50

2e " 1 " 1.—

ANAK ANAK SEPARO BAJARAN.

Het bestuur.

## Pemegang polis tidak boleh dirampas lagi.

Oentoek kabaikan dan keperloeannja pemegangan polis.

## KONGSI ASSURANTIE DJIWA

The Cinema Mutual Life Insurance Co Ltd.

## (ENG LIANG POO SIOE KONGSD)

Mengeloearkan satoe atoeran baroe, dengan apa polis<sup>2</sup> jang soedah di jalankan 2 tahoen atau lebih tidak lantas menjadi ilang haknja djikaloem premie<sup>2</sup> tidak dibajar sadjatoeh temponja,

Ini atoeran malainkan ini kongsi sadja jang mengeloearkan dan soedah dapat kepoedjian dari antero pemegang polis.

Boeat tarief dan laen<sup>2</sup> keterangan boleh di tanja pada:

THE CHINA MUTUAL LIFE INSURANCE CO LTD.

S. PRICE.

A G E N T .

410

## Minjak Tanah Sylvan Tjap Panah

dari negeri Amerikā jang termashoer dalam doeniā, mengasi api jang terang, tiada adà asapnya dan baoennja, oentoeng memakai

## Minjak tanah Devoes Brilliant

Ini tjap jang paling baik, jang bisà melawan dengan segala lain matjam minjak tanah jang terdjoel.

Boleh dapat beli koelil

## STAANDARD OIL COMPANY OF NEW-YORK

PADANGSCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ

Agenten.

177

24

## Pemberian tahoe.

Moelai sekarang boleh dapat sewa

## AUTOMOBIEL

jang baroe dan bagoes

Boleh dapat keterangan pada :

LIM LIANG IE.

Telefon No. 146

Di moeka djalan garedja Tjina di PADANG.

32

Soerat-soerat Harap

Alamatkan kepada

H. Tamim

BATIK HANDEL

Djokdjakarta.

Selamanja ada sedia kain BATIK DJOKDJAKA boeat terpakai di antero Hindia Nederland jang soedah terkenal di Tanah Java perboeanan baik pengan harga pantas, Boileh djoega pesan pada tamu, seorang jang soedah terkenal pada lain tamu poenja boeatan sebab boléh dibilangkan lain toeran.

boléh tjiba boléh tjiba seperti kami poenja boeatan kain saroeng dari harga f 55.— f 130.—pk.

" Pandjang " f 100.— " 200.— "

" Salendang " 60.— " 80.— "

" Setanang kepala " 17.— " 45.— "

" Tjelana " 40.— " 100.— "

Pesanan<sup>2</sup> malainkan di kirim dengan remborus lika soeka kirim oeang lebih dehoeloe f 100 kami casih VRIJK ongkos mengirim, memoedjikan lengan hormat.

Kami jang menoenggoe pesanan  
234 HADJI TAMIN DHAR

## Di Perhatikanlah.

Siapa soeka berlangan<sup>2</sup> boeat djoéal lagi pada

HADJI M. MALKAN

Batik handel toeloeng Agoeng

Tentoe membikin soeka ada sekalian langgan<sup>2</sup> silakanlah lebih dehoeloe<sup>2</sup> noenia batik toe loeng<sup>2</sup> sebangga<sup>2</sup> seperti njang berikoet. Kain saroeng moelai arga f 20, sampai ar. f 75 pk pandjang " 25, " 90 " , selendang " 25, " 50 " , kepala " 20, " 45 " , tselana " 25, " 55 " perijotakan malainkan dikirim dengan remborus telegram adres Malkan toeloeng agoeng sebeloemnya penoelis mengoetjab banjak terima kasih adanja.

H. M. MALKAN

TOELOENG AGOENG.

252

## DRUKKERIJ

DAN

## Toko „INSULINDE“

PADANG — PONDOK.

### Telefoon No. 31.

Mengeloearkan soerat chabar bahasa Olanda

, DE PADANGER

terbit setiap hari; dari itoelah barang siapa toean<sup>2</sup> sianseng<sup>2</sup> dan angkoo<sup>2</sup> jang berkehendak mema soekkan dagangannja, selakanlah memasoean Advertente di soerat chabar „DE PADANGER“.

Sebab soerat chabar „De Padanger“ banjak mempoenjai langgan<sup>2</sup> di tanah Hindia, Europa dan bnoea jang lain<sup>2</sup>.

Begitoe lagi sanggoep mentitak segala roepa<sup>2</sup> Staats, Kaartjisa<sup>2</sup> dan lain<sup>2</sup> apa sadja jang di kehendaki dengan harga moerah pekerjaan di tanggoeng netjis.

Boleh dapat beli djoega segala roepa kertas<sup>2</sup> envelop<sup>2</sup>, tinta<sup>2</sup> toels, tinta copie, perkakas toels dengan setjoekoepja dan boekoe<sup>2</sup> seperti: Kasboek, Copieboek

# Njak tanah Langkat

Tjap MANGKOETO.



Mnjak tanah jang paling moerah. Kalau dibakar tiada berasap. Tjahaja terang boleh di pakai ada segala lampoe tjahajanja tinggal terang.

Berisi dalam kangso baharoe dan koeat.  
Isi penoeh dan tiada botjor

De Dordtsche Petroleum Maatschappij Agentschap Padang  
Boleh dapat bell

270

## Minang - Singapore

Tjalan jang jalir dekat dan erglost jeng paling moeah toeroetlah djalan  
**Moearä Kalaban, Sidjoendjoeng**  
**Taloek (Kwantan) Rengat Singapore.**

Tjap\* hari Djoemahat perahoe berangkat dari  
**Sidjoendjoeng ke Taloek.**

Djalan tjoema 4 hari sadja, orgkost tjoema f 1,50 satoe orang.

Di Taloek ada sedia kita poenja Kapal:

**„Sri Kwántan“.**

Berangkat saban tanggal 5 hari boelan Belanda dari TALOEK ke RENGAT dan  
ongkost satoe orang dari Taloek-Rengat tjoema f 3.—

" Baserah Rengat " , 2,50

Barang<sup>2</sup> 25 Kati 1 orang ada VRIJ. Dan dari Taloek Rengat boleh sampai

1 à 2 hari sadja. Makanan bawak sendiri.

Lagi orang<sup>2</sup> jang misti toenggoe kapal dari Singapore boleh menompang

diroemah kita SAID HASAN di Rengat.

Dan dari Rengat-Singapore dalam 8 hari ada djalan 1 Kapal Mail, dan

3 Kapal Tjina.

Ongkost Kapal Mail Rengat-Singapore f 1,50.

Tjina " , 2.—

Hormat saja  
**Said Hasan.**

343

## Apakah jang terlebih berharga dari pada kekajaan?

Kesehatan, boekan?

Bahkan!

Kesehatan lebih berharga dari pada kekajaan.

Kesehatan pintoe kekajaan.

Kesehatan tangga kepada kepanjakan.

Peliharakanlah badanmoe, soepaja senentiasa sehat.

**BELILAH KITAB:**

**Pembela orang sakit.**

Karangan toean Dr. C. D. OUWEHAND,

BAHASA MELAJOE,

Tebalna 135 moeka

TERHIS DENGAN GAMBAR,

Harganya tjoema f 0,25.

Terjoeal di Lands Depot van Leermiddelen di Weltevreden

Mintalah kepada toean Administrateur.

Boekoe ini goenjaan boekan sadja akan menoentoet kesehatan, tetapi lebih poela akan memeliharkan orang sakit.

Tiadalah pernah diroemah kita ada orang sakit? Betapakah rasanja kalau anak bini atau laki kita sakit? Orang sakit itoe maskipoen diobati dokter, misti djoega dipeliharakan dan didajagai oleh kita siang malam, boekan? Pondaikah kita memelibarakkan dia dengan seperthinja? Tentoe tidak, boekan? Belilah lekas lekas boekoe ini, soepaja orang sakit terpelihara dengan sempoernja. Kalau kehabisan tentoe n enjesal, sebab mesti toenggoe lama lagi, sampai mentjetak dia kedoea kalinya.

LEKAS BELI!

LEKAS BELI!

405

## ATOERAN BAROE TAOEN 1914. Radjabatik Koloot M. Idris S. S. DJOKDJKARTA.

Siapa nroe bertambah-tambah oentoeng  
Leluk tjolak boleh tjebak pesan pada kami  
poenja boetan roepa-roepa kain batik Djokdja  
barang lebuk bagia haiga paling moerah per-  
tjeban dan rembours, pesenan  
Leluk dari f 300. wang lebuk doeloe, pesenan  
lebih dari f 300 ongkos-ongkos vij. Saja poedji  
kecenteng lagi.

Dari harga selamanja Contan  
atau rembours,  
Kirim tabek dan hormat.

Voor ADRES:

**M. IDRIS DJOCJA S. S.**  
Kaoeman  
Djokdjarkarta.

Ini kain harer per kodi:

	HARHGA	FERTOEROET <sup>2</sup>
Fagi Sore	A f 120	S f 150
Pandjang	" 40	" 160
Saroeng	" 35	" 125
Sr. merah	" 65	" 115
Salendang	" 55	" 75
" tjaoel	" 95	" 125
Tjelana	" 40	" 75
Dst. ikat	" 35	" 65
Dst. hitam	" 18	" 25
Pasang 3	" 45	" 55
Kompong	" 50	" 65

Sedia kain Solo  
dan Toeloeng  
Agoeng en  
Poerworedjo.

# PERSENT

## Almanak tahoen 1914

Pake hari Loeloe BLANPA, TIONG HOA dan DJAWA. Siapa jang soeka terima angsl kasih tahoen nama dan tempat tinggalnya jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co di SEMARANG, nanri kita kirim pertjoema dan ongkos kiriminna vij (mengertinja kita soeka kasih pertjoem dan dengan ongkos kiriminna kita jang lajar.)

R. O G A W A & Co.  
Toko obat Japan.  
Semarang Bandoeng Cheribon Tegal Batavia.

Tambah di Tjintain, Tambah di Endahken, Tambah di Sajang.  
Siapa ingin dapat itoe TIWA roepa baek makan

### Ten Bu

Selanjutnya membuat seperti tersebut di atas, ini obat ada sanget bergoeua akan mengoatkan ocrat, menambahkap manie (Kama membersihkan darah, badan djali seger, paling perloe boeat orang jang koerang kekoetan atau hampir dapat Merk Peleoh (tojang) sehingga tiada bisa dapat anak. Djoega terkadang dapat impian sebagai sedang pelesti suna pere-popeat sampai toempa kekoetan tersia-sia teroetama bagi orang jang soeka Toenggang Motor Zonder Roda api badan koerang tenaga (soengsoem koerang).

Boeat orang jang soeka Toenggang Motor Zonder Roda tapi koeling beloem seberapa lama soedah mabook dan toempa-toempa, bai makani ini Ten Bu pertjaya nanti djadi amat Kosen dan tida ilang anmania laki-laki

Pada siapa jang beloem tahoem pake ini Ten Bu kita brani bilang tentoe banjak sonang hati kaloe sesodahnja pake.

Tapi ingat baik-baik misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

Doos besar . . . 600 bidji . . . f 10.—

ketjil . . . 300 . . . " . . . 5.—



### No. 9 Pil Radja

(OBAT SAKIT KENTJING.)

Sakit kentjing keloear nanah keloear darah, kemaloean beng kak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sa kit atawa panas, atawa kentjing tida bisa keloear, dan sebenar sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boeat orang perempoean jang mengloearkan darah poetih (Pektaj).

Keterangan dari kebaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makam obat dan pakai pompa itoe dipakai koerang ati-atil atawa tida mangart betoel pakainja, seringkali membikin soesah padanja, akan tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kena ini obat sesodahnja dimakan dia bisa bekerja menoeroet keperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang akan menjadi roesak, keloear darah atawa nanah dan sebagainja. Dan lagi djika makam ini obat seperti di pompa dari dalam, dan sebab kekoewatannja ini obat dimana dalam peroet men, ikti mati bacil (jaitoe namanja bibit djabatjang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa keloearkan itoe bacil dengan kentjinjna.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoenna bisa menjemboeh kan boeat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, karena sebagaimana tersebut diatas ka baikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacill" jang bakadja penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoef (Twikin) terbungkar sama sekali akar-akaran penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa datang koema lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit mati jan misih leloem tetap pikiranja pakai obat kentjing maza jan paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakanlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapat sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—

### Firma R. OGAWA & Co.

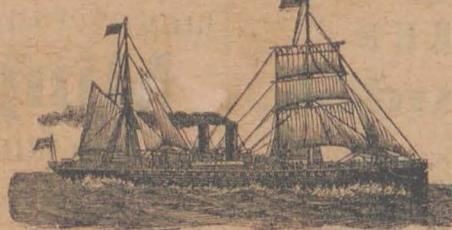
Toko Import di SEMRANG Toko Filial di BANDOENG, CHERIBON, TEGAL, BATAVIA,

N. B. I Pembelian lebih dari f 10.— dapat vij onkostenja mengirim:

Boeat djoel lagi, tentoe dapat rabat bagoes.

827

## JAVASCHE BATIKKERIJ EN BATIK HANDEL



### MISTI OENTOENG

Diminta dengan hormat ini Prij courant pembatja soeka simpan goena peringatan akan memesan Batik-batik.

### DJOKJAKARTA.

Kepada Adres ujung menjenguk.

### HADJI ADJHOERI CO.

Kaoeman-Djokjakarta

Boleh dapat pesan roepa-roepa Kain Batik pada kamij:

Tentoe menjenangkan silahkan tjoba lebih doeloe saja poenja Kain Batik Djokja, dari kita poenja bikinan sendiri dengan harga paling pantas melawan lain lain **Saudagar**, tersebut dibawah ini adanja:

Saroeng	moelai	a f 60.—	sampai	a f 180.—
" merah	" "	75.—	" "	150.—
Pandjang	" "	25.—	" "	200.—
" siang malam	" "	10.—	" "	175.—
Selendang	" "	2,50	" "	150.—
Kadin (tjaoel)	" "	90.—	" "	125.—
Ikat kepala	" "	20.—	" "	100.—
" pasang tiga	" "	45.—	" "	52,50
Kompong	" "	50.—	" "	67,50
Tjelana	" "	47,50	" "	52.—

Pertjeban melainkan dikirim dengan REMBOURS pesanan koerang dari harga f 80.— kalau tidak kirim wang lebuk doeloe tidak di kaboelkan.

**Sebab kita djoel pada saudagar-saudagar sadja.**

Djika soeka kirim wang lebuk doeloe f 100.— ka-atas semoea ongkos saja kasi vij. Dan djoega biasa terima wang commisie boeat beli **Batik-batik** antero negeri-negeri apa.

Soedah lama kita mendjalankan ini perkerdjaaan dengan selamat tiada koerang satoe apa.

Harap lekas tjoba!!! Lekas tjoba!!!

360

Memoedjikan diri dengan hormat  
**HADJI ADJHOERI bin ARJIS**

KAIN PER KODIE